

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	24 (1953)
Heft:	9

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

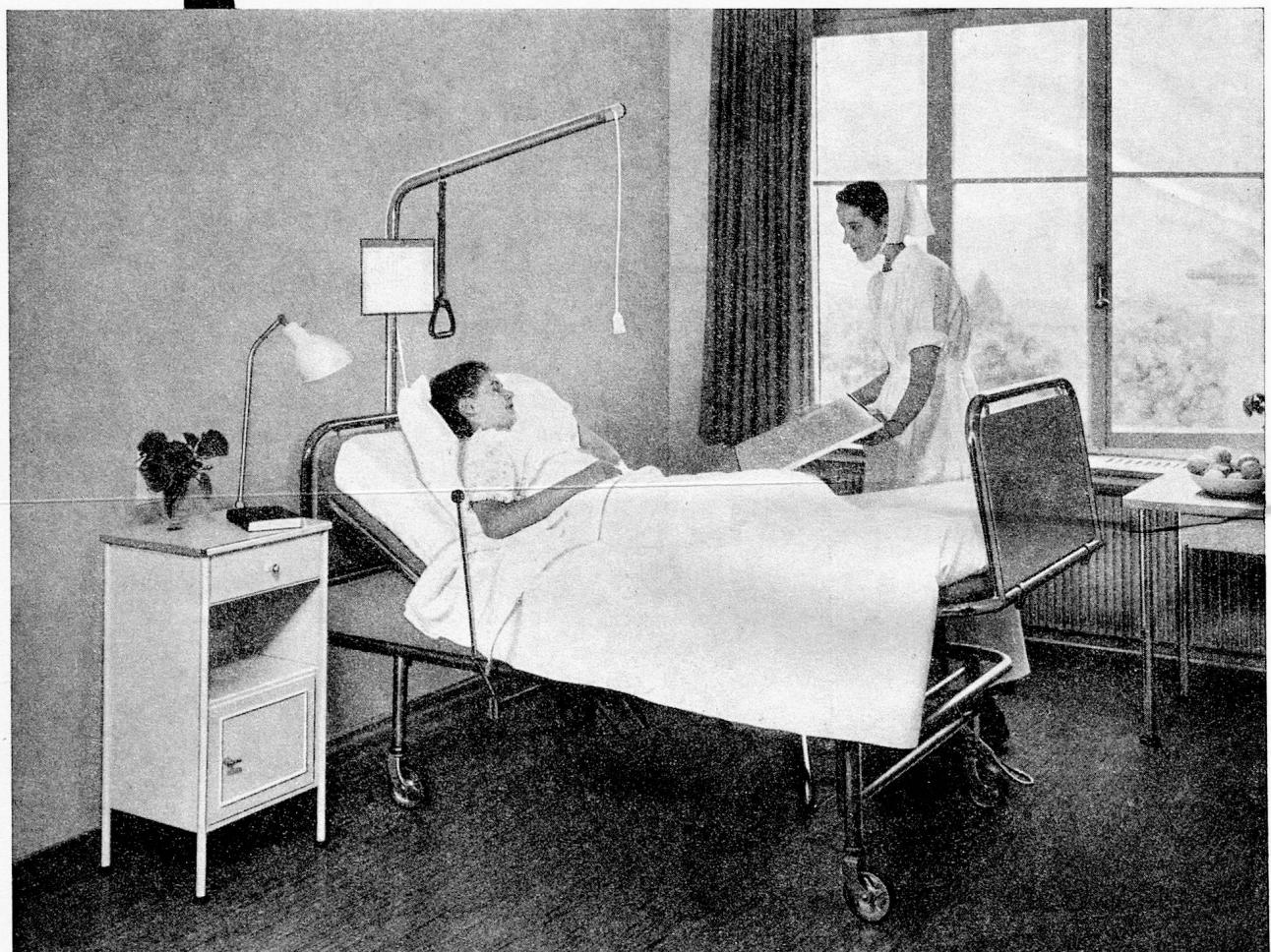
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für neuzeitliche Ausstattung

Ihrer Krankenzimmer



— Krankenmöbel



Gerne dienen wir Ihnen mit
Vorschlägen, Preisangaben
oder unverbindlicher Beratung
durch fachkundigen Vertreter.

Bigler, Spichiger & Cie AG Biglen (Bern)

Tel. 031 68 62 21

Ein lautloser Staubsauger

der ebensoviel leistet wie ein sog. Industriesauger — immer wieder vernimmt man diese Forderung von seiten der Anstalten, Spitäler, Sanatorien, Hotels und Betrieben, welche die Reinigung ihrer Böden nachts besorgen. — Der neue Servo-Kent-Junior erfüllt diese Ansprüche in jeder Beziehung. Er eignet sich ebenso gut zum Staubsaugen wie zum Wassersaugen, ermöglicht das Reinigen von Matratzen im Schlafzimmer selbst und kann auch an schwer zugänglichen Stellen wie Rolladen und Zentralheizungskörpern wirksam eingesetzt werden. Zudem ist die Maschine so leicht, dass sie von jeder Hausangestellten manipuliert werden kann.

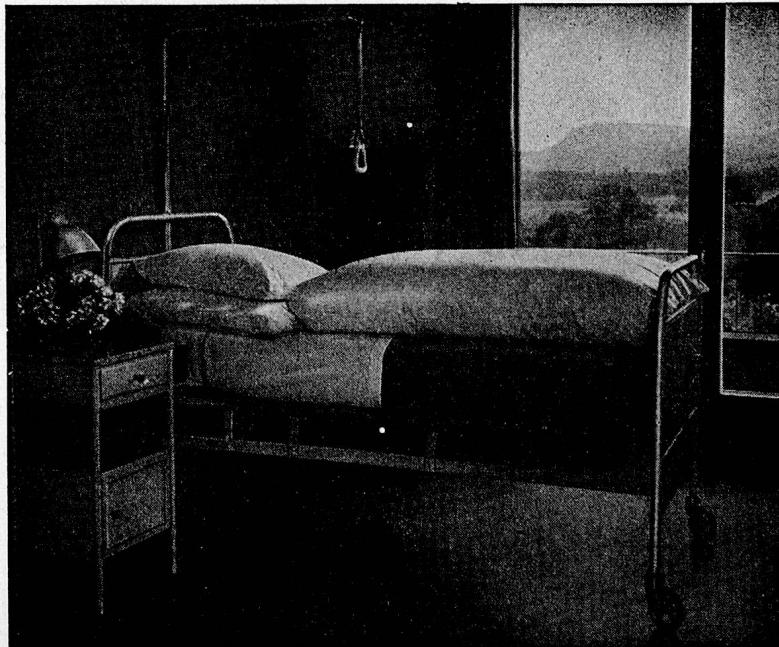


Telephon (051) 25 03 33



MÜLLER-BRÜTSCH & CO. ZÜRICH 27 PARKRING 21

ORIGINAL - SCHLARAFFIA - MATRATZEN



sind aus gutem Polstermaterial hergestellt und handwerklich mit Sorgfalt verarbeitet.

Bei Anschaffung von neuen Matratzen denken Sie an

Original-Schlaffia

Wir unterbreiten Ihnen gerne Vorschläge und Offerten.

Schlaffiawerk AG.
Basel

Dreispitz, Zufahrtsstrasse 8
Telephon 5 69 60

Lips - Küchenmaschinen

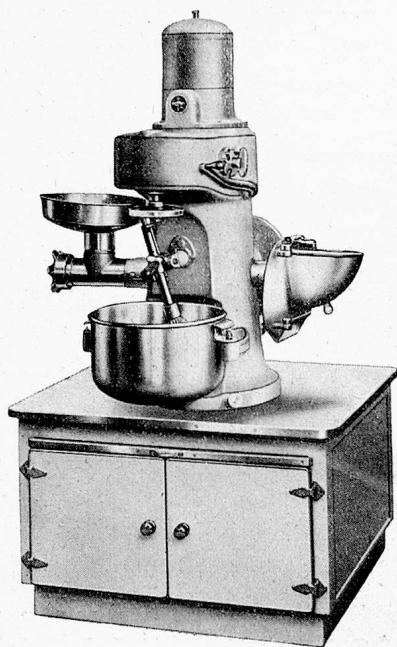
für jeden Betrieb

Verkauf nur direkt durch die Fabrik

Reparaturen aller Systeme

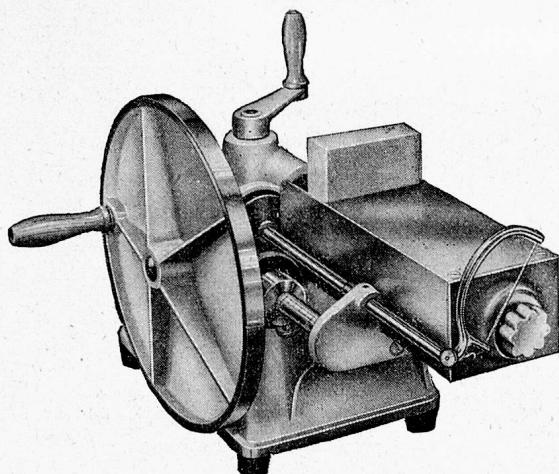
J. LIPS URDORF ZH

Maschinenfabrik Telephon 051 / 9175 08 Gegr. 1880



Eine Butterportionsmaschine

für besondere Ansprüche



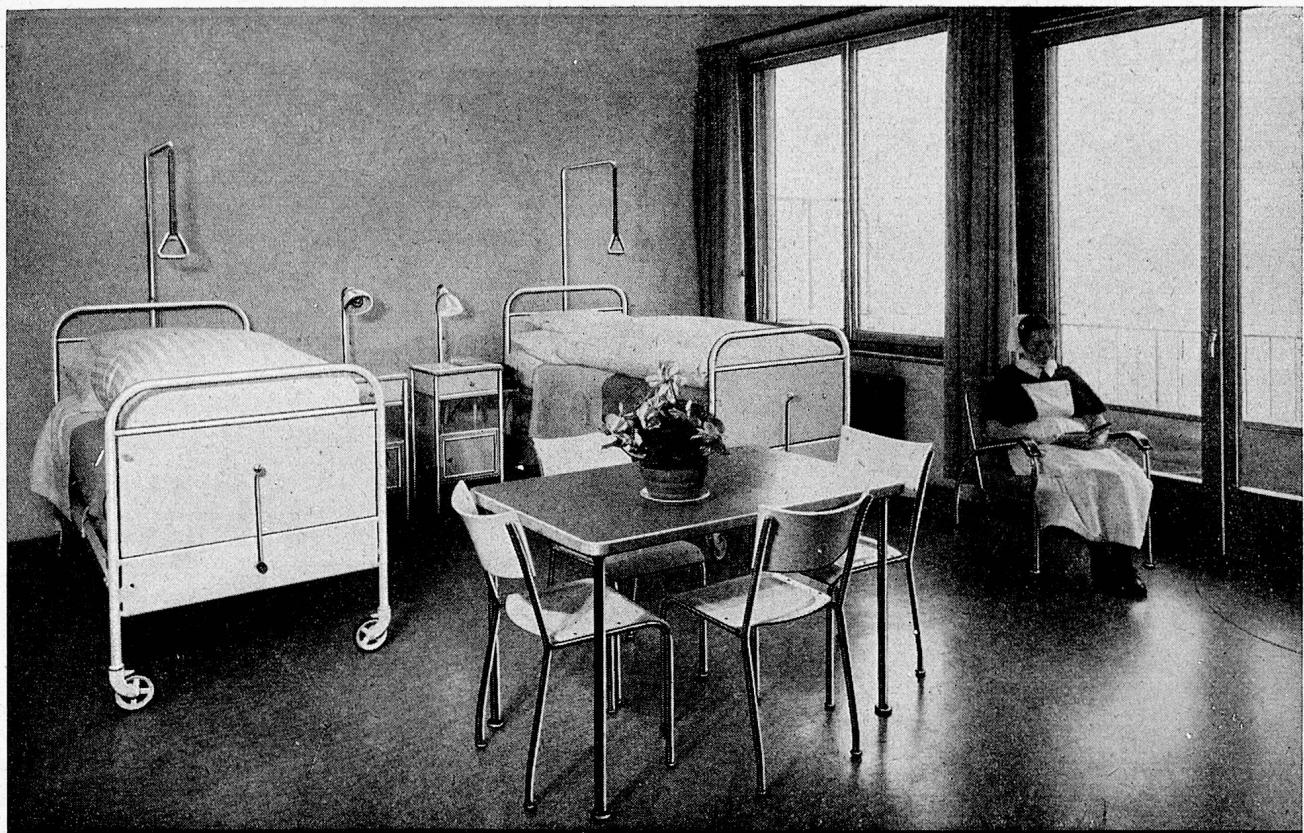
Mit der Butterportionsmaschine VARIA können Sie Butterscheibchen von beliebigem Gewicht herstellen, wie es Ihr Betrieb gerade erfordert, z.B. 5, 7½, 11, 17½, 20 Gramm usw. Die Portionengröße kann im Bereich von 5 bis 30 Gramm stufenlos eingestellt werden.

Die Butterportionsmaschine VARIA arbeitet zuverlässig und liefert gewichtsgenaue Portionen. Sie erzielen eine exakte Kontrolle des Butterverbrauchs, und durch die bedeutende Butter- und Zeitsparnis macht sich die Anschaffung innert kurzer Zeit von selbst bezahlt.

Verlangen Sie unverbindlich Prospekt und Vorführung durch die Generalvertretung für die Schweiz

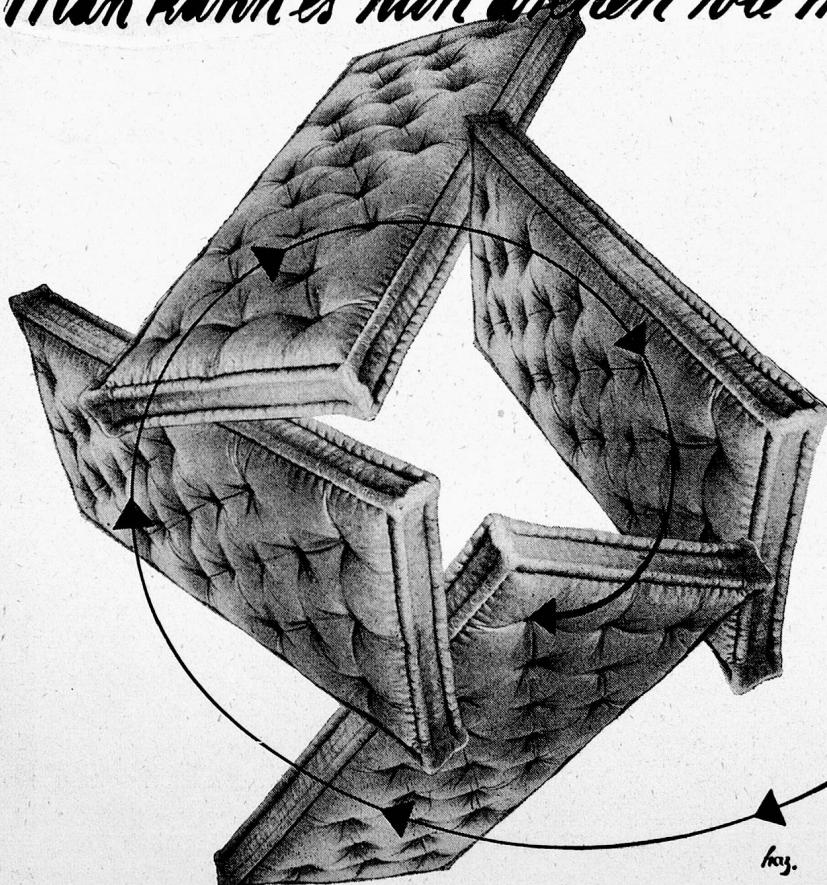
VARIA

SCHWABENLAND & CIE AG ZÜRICH
Grossküchen- und Konditorei-Einrichtungen Nüscherstr. 44, Tel. (051) 25 37 40



Basler Eisenmöbelfabrik A. G. Sissach T
V O R M A L S T H . B R E U N L I N + C O .

Man kann es nun drücken wie man will...



4. Die Rosshaarmatze ist und bleibt die beste Grundlage für guten Schlaf. Besonders für Krankenhäuser und Anstalten ist sie mit ihrer nie erlahmenden Federkraft und ihrer unübertroffenen Eigenschaften als schlechter Wärmeleiter geradezu wie geschaffen. Sie ist hygienisch und handlich. Und . . .

**WER AUF ROSSHAAR RUHT
•
SCHLÄFT GUT!**

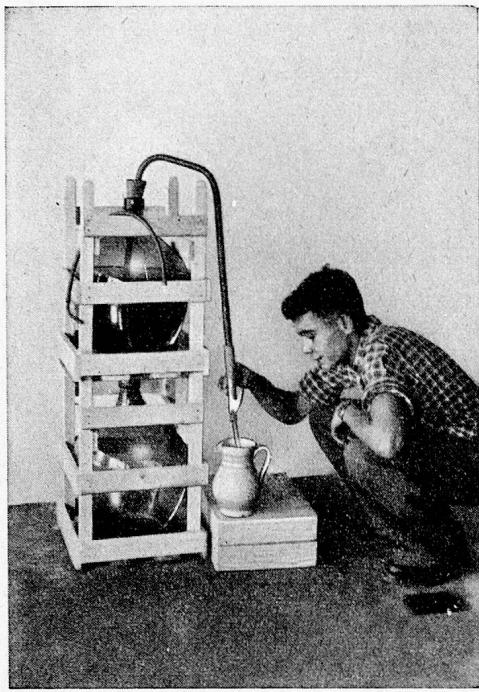
Roth & Cie., Wangen an der Aare (BE)

J. Schnyder AG., Wädenswil (ZH)

Toggenburger & Cie., Marthalen (ZH)

Gebr. Wittich, Gottlieben (TG)

Rosshaarspinnerei Basel AG., Basel-Augst



Ausschank mit Siphon
(Leistung 12 Liter pro Minute)

Selbsteinlagerung von Süßmost — billiger und besser

Wer über zu wenig oder kein eigenes Mostobst verfügt, kauft frischen Saft ab Presse im Herbst **sehr günstig**.

Die Entkeimung kann mit Elektroden- oder Durchlaufapparaten unter günstiger Ausnutzung Ihrer Wärmequellen vorgenommen werden. Wir beraten Sie kostenlos über die für Sie geeignete Einrichtung.

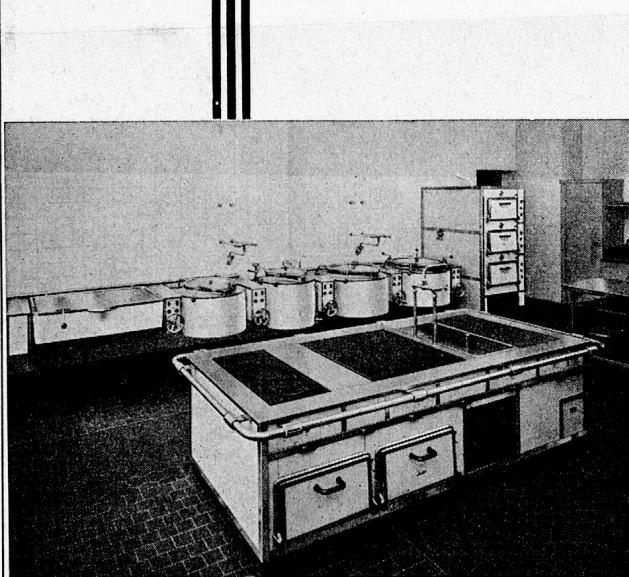
Wählen Sie für Lagerung und Ausschank die 25-Literflasche, denn sie bietet Ihnen folgende Vorteile:

1. **Kein Schimmel, keine Gärung, kein Fassgeschmack.**
2. **Vollständig luftfreie Lagerung**, als Voraussetzung für eine gute Konservierung.
3. **Einfacher und rascher** Ausschank mit Siphon bei Verbrauch einer Flasche innerhalb 5 Tagen.
4. Schimmelfreier Ausschank während einiger Wochen, durch Untenanstich und Luftfilter, welcher erst für den Ausschank aufgesetzt wird.
5. **Billiger in der Anschaffung** als die meisten andern Gefässe.
6. Da stapelbar, denkbar **beste Raumausnutzung** (bis zu 1000 Liter pro m²).
7. Anpassungsfähig an jede Betriebsgrösse. Jede Erweiterungsmöglichkeit.

Verlangen Sie Referenzliste, Preisliste, Anleitung oder kostenlose Beratung über alle Fragen und Geräte für die Süßmostherstellung.

A. Tobler, Dornach Telephon (061) 6 27 52

W. Schwilch, Kempten Telephon (051) 97 83 48

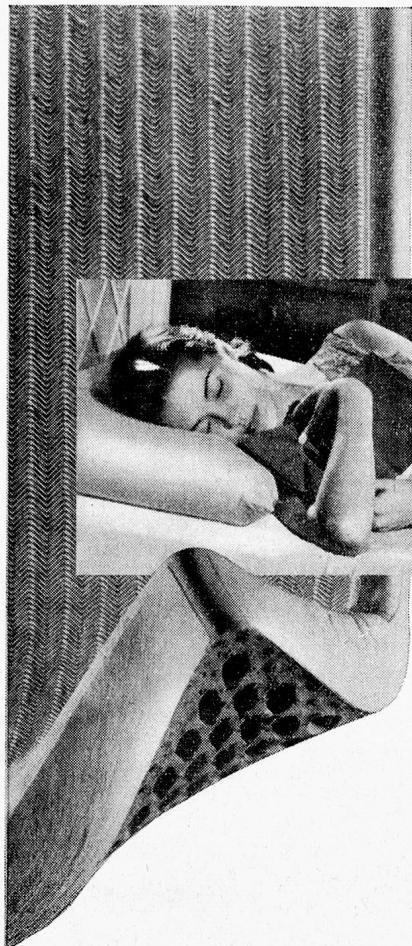


Elektrische Küchenanlage im Mütter- und Säuglingsheim Inselhof, Zürich

**Elektrische
GROSSKÜCHEN-
APPARATE
SPEISETRANSPORT-
WAGEN
GLÄTTEMASCHINEN**

OSKAR ***Locher***
ELEKTRISCHE HEIZUNGEN

ZÜRICH / BAURSTRASSE 14 / TEL. (051) 34 54 58 / FABRIK IN SCHWERZENBACH ZH



... die „gommapiuma“ - Matratze

(marque dép.)

setzt sich durch!

Sie bietet unübertroffenen Komfort, warme Be-
haglichkeit und einzigartige Hygiene!

Keine Unterhaltskosten mehr!

Die „gommapiuma“-Matratze muss nie gewendet, nie geklopft und nie aufgeschüttelt werden. Ein Aufarbeiten im Laufe der Jahre ist nicht nötig, weil die ursprüngliche Form unbegrenzt erhalten bleibt.

Die Anschaffungskosten sind somit die einzigen Kosten!

„gommapiuma“ - Matratzen

(marque dép.)

sind Produkte der

TIRELLI **sapsa**

- Die „gommapiuma“ - Matratzen • werden mit beigeem oder blauem • Sanitätsdrilch-Überzug geliefert, • für Spezialfälle auch mit urin- • beständigem Kautschuk-Überzug •
- Verlangen Sie unverbindlich Prospekte und Vor- führung, damit Sie sich ein richtiges Urteil über diese einzigartige Matratze bilden können.

TIRELLI - Vertretung für die Schweiz: ARIA A.G. ZÜRICH
Limmatstrasse 214, Telephon (051) 42 56 58/59

Die unerhört strapazierfähige, mittelgrosse
Universal-Küchenmaschine

StarMix-**COMBI**

schliesst die Lücke,

welche in Anstalten, Heimen, Grosshaushaltungen, Krankenhäusern, Sanatorien usw. bisher so stark empfunden wurde.

Sehr ausbaufähig, dank den vortrefflichen Zusatzgeräten:
Rühr- und Knetaufsat (2½ bzw. 5 kg) / **Fleischwolf** (1 kg Fleisch in 45 Sek.), ev. mit Wurststopfer / **Raffel** (mit sechserlei Scheiben) / **Glacémaschine** (2 Liter) / **Zitronenpresse** / **Mixer** mit 1½ oder 3 Liter-Becher / **Fruchtsaftzentrifuge** mit pat. Tresterauswerfer / **Milchzentrifuge** (5 Liter) / usw.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung in Ihrer Küche.

Grossenbacher Handels A.G.

St. Gallen, Rosenheimstr. 2
Tel. (071) 2 93 23

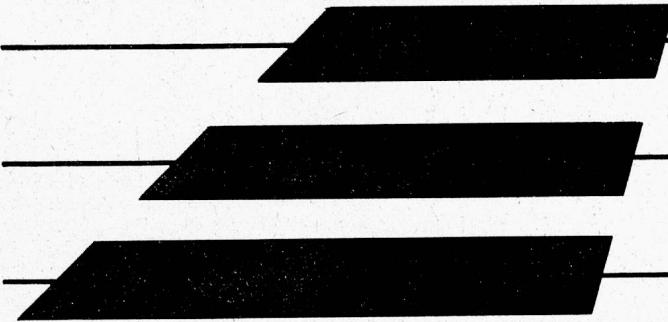
Zürich, Zähringerplatz 11
Tel. (051) 34 43 48

Lausanne, Ile St-Pierre 1
Tel. (021) 22 37 32



Was die 8 Töne der Tonleiter für die Musik . . .

... das sind die 8 DAN-DEE
Produkte
für die Boden- und Möbelpflege



Mein geschultes Personal reinigt und imprägniert (versiegelt) neu gelegte oder alte abgeschliffene Holz- und Parkettböden. Unsere mehrjährige Tätigkeit verbürgt eine reiche Erfahrung, die wir Ihnen zur Verfügung stellen. Ein Boden, einmal von uns versiegelt, bleibt garantiert schön und unverwüstlich, bei einfacher Nachbehandlung. Er besitzt nachher eine grosse Widerstandsfähigkeit gegen Schmutz, Wasser und Flecken.

8 Spitzenprodukte der Boden- und Möbelpflege



DAN-DEE

Twin City Shellac Co. Inc.
Brooklyn N.Y. USA

Für müheloses, rasches Reinigen aller Böden wie Parkett, Inlaid und Kork. Sofortige Entfernung von Schmutz und Flecken. Spezialwachse für Stein- und Gummiböden. Beste Referenzen stehen zur Verfügung!

Alleinvertretung für die Schweiz:
J. ZOLLINGER, HORG
Tel. (051) 92 46 77 / 92 50 45

GARDEROBEN

für Empfangsräume und
Zimmer,
in Leichtmetall eloxiert,
weiss, bronze oder dunkelbraun.

Nach Mass

den besonderen Wünschen
angepasst.

RENA - Bauspezialitäten AG.

LUZERN

Telephon (041) 25288



**Verwenden Sie nur
kyanisierte Hölzer**

Frühbeetfenster
Treibbeetkästen
fest und transportabel
Einfassläden
Deckbretter
Pfähle
Spalierlättli

Gewächshausbau und Kyanisierwerk

E. MÜLLER-LANZ, ZOFINGEN

Telephon (062) 8 11 73



ULTRA BIENNA wäscht wirksamer, einfacher und schonender!

Auch für Betriebe mit Weichwasser eignet sich ULTRA BIENNA ganz hervorragend.

Weitere Schnyder-Produkte:

Produkt 40 Vorwaschmittel
Flocken 555 Spezialseifenflocken
Perborat Extra Spezialbleichmittel
Hellin Spül- und Weissmittel
Angora Feinwaschmittel

Schnyder-Waschmittel halten was sie versprechen!

Ultra-Bienna

das erste und führende dreifache Seifenwaschmittel das ohne weitere Zusätze:

1. das Wasser selbsttätig enthärtet und sogar alte Kalkseife löst;
2. die bewährte Waschkraft der Seife besitzt und schonendste Bleichwirkung sichert;
3. der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben verleiht (Hellin-Wirkung).

BIO-38°C

das hochwirksame biologische Einweichmittel für Leib-, Küchen-, Operations-, Metzger-, Bäckerwäsche usw.



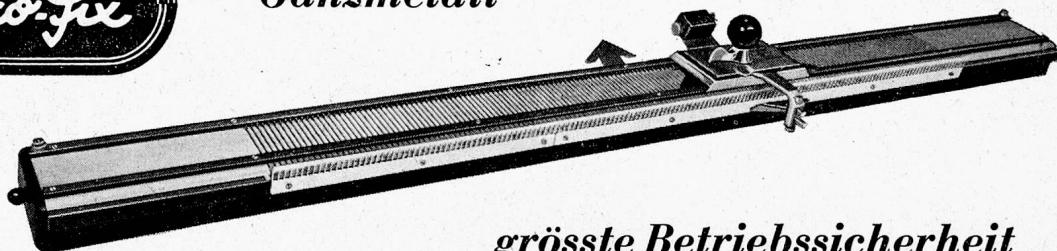
SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL 7

CLAREL PRACTIC, das Beste zum Abwaschen und Reinigen.

SKENE & CO. ZÜRICH 23 POSTFACH



Ganzmetall



grösste Betriebssicherheit
unbeschränkte Lebensdauer

der jede moderne Strickausführung, Formgebung und Muster gestaltet. Selbst Norwegermuster können ohne Schwierigkeit gearbeitet werden. «Triko-Fix» strickt handarbeitsgleich 160 Maschen in einem Zug und ist für jede Hausfrau, Heimarbeit und Heimgewerbe unentbehrlich.

PREIS: Fr. 435.- inkl. Zubehör

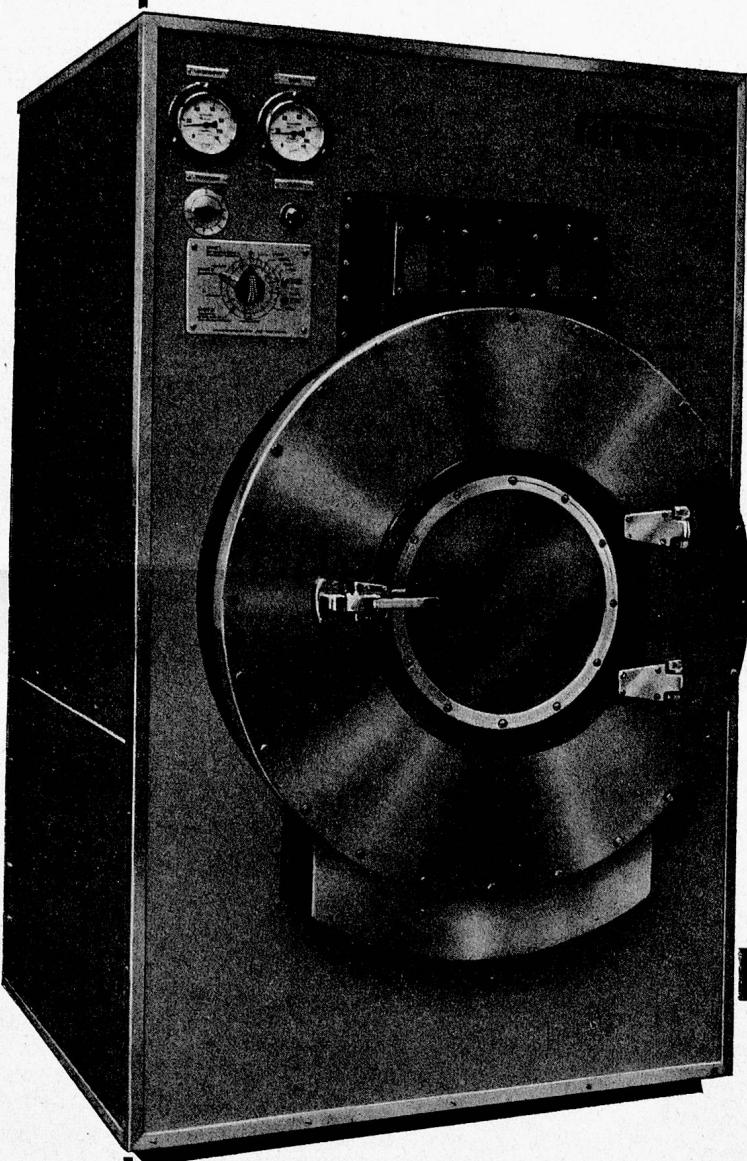
Der schnellste, sicherste und einfachste
HANDSTRICKAPPARAT

Jedes Garn kann ohne weiteres verstrickt werden. Es lassen sich grosse, kleine, feste und lockere Maschen bilden und so wie beim Handgestrickten wieder auf trennen. Kein Kammwenden, keine Federn und Störungen durch nichtarbeitende Nadeln, da das Ganzmetallbett 100 Prozent Betriebssicherheit garantiert. Die unwahrscheinliche Strickschnelligkeit verblüfft jede Strickerin. Lieferung mit 1 Jahr Garantie!

terrumb-matic

Die
vollautomatische
Schweizer
Waschmaschine
für
Grossbetriebe

Inhalt:
20-25 kg
Trockenwäsche



Ferrum AG.
Fabrik für moderne Wäschereianlagen
Rapperswil

Comptoir suisse Lausanne, Halle 4, Stand 460

Verkaufsbureau
Zürich
Löwenstrasse 66